

Made in Italy

1:35 scale

No 6594

# Flakpanzer IV "Ostwind"

EN

During the war, the need to produce self-propelled anti-aircraft guns capable of protecting troops against low-flying air attacks became marked. To this end, the hull of the Panzer IV medium tank, the Flakpanzer IV Wirbelwind, was used as a platform to add on a 20 mm Flak 38 quadruple gun system. By the end of 1944 the Wirbelwind was joined by the more powerful Ostwind, which was mounted with a 37 mm Flak 43 anti-aircraft gun. Providing a greater range of fire, the anti-aircraft armament protected by a thick and characteristic shield mounted on an "open-roof" hexagonal turret, the Ostwind could also be effectively deployed against ground targets in close support of troops on the battlefield. The few "Ostwind" that were produced were delivered to the anti-aircraft units of the Panzer Division, and proved very effective on operations.

IT

Nel corso della guerra divenne marcato il bisogno di produrre semoventi antiaerei in grado di proteggere le truppe, in campo aperto o in movimento, contro gli attacchi aerei a bassa quota. Sullo scafo del carro armato medio Panzer IV venne realizzato il Flakpanzer IV Wirbelwind con un armamento su impianto quadrinato Flak 38 da 20 mm. Al Wirbelwind venne affiancato, alla fine del 1944, il più potente Ostwind che montava un pezzo antiaereo Flak 43 da 37 mm. Con un raggio di tiro più esteso, l'armamento antiaereo, protetto da una spessa e caratteristica scudatura montata su una torretta esagonale a "cielo aperto", poteva essere impiegato efficacemente anche contro bersagli terrestri a supporto delle truppe sul campo. I pochi esemplari prodotti vennero assegnati ai reparti contraerei delle Panzer Division ed diedero prova di buona efficacia operativa.

DE

Im Laufe des Krieges wurde die Notwendigkeit deutlich, Flugabwehr-Selbstfahrlafetten zu bauen, die die Truppen im offenen Gelände oder in der Bewegung gegen Luftangriffe aus geringer Höhe schützen konnten. Basierend auf der Wanne des mittleren Panzers Panzer IV wurde der Flakpanzer IV Wirbelwind mit einer 20 mm Flak 38 Vierfachbewaffnung gebaut. Zum Wirbelwind gesellte sich Ende 1944 der leistungsstärkere Ostwind, der mit einer 37-mm-Flak-43-Fliegerabwehr ausgerüstet war. Die Flugabwehrwaffen, die durch einen dicken und markanten Schild geschützt sind, der auf einem sechseckigen Turm mit offenem Himmel montiert ist, haben eine größere Reichweite und können auch wirksam gegen Bodenziele zur Unterstützung der Truppen im Feld eingesetzt werden. Die wenigen produzierten Exemplare wurden den Flugabwehrverbänden der Panzerdivisionen zugeteilt und erwiesen sich als gut einsatzfähig.

FR

Au cours de la guerre, la nécessité de produire des automoteurs antiaériens en mesure de protéger les troupes, en plein champ ou en mouvement, contre les attaques aériennes à basse altitude s'est fait sentir. Basé sur la caisse du char d'assaut moyen Panzer IV, le Flakpanzer IV Wirbelwind a été construit avec un armement quadruple Flak 38 de 20 mm. Le Wirbelwind a été rejoint à la fin de 1944 par l'Ostwind, plus puissant, qui montait une pièce antiaérienne Flak 43 de 37 mm. Avec une portée de tir étendue, l'armement antiaérien, protégé par un bouclier épais et distinctif monté sur une tourelle hexagonale « à ciel ouvert », pouvait également être utilisé efficacement contre des cibles terrestres pour soutenir les troupes sur le terrain. Les quelques exemplaires produits ont été affectés aux unités anti-aériennes des Panzer Division et se sont avérés efficaces sur le plan opérationnel.

ES

En el transcurso de la guerra, se hizo patente la necesidad de fabricar vehículos antiaéreos autopropulsados capaces de proteger a las tropas, en campo abierto o en movimiento, contra los ataques aéreos a baja altitud. En el casco del tanque medio Panzer IV, el Flakpanzer IV Wirbelwind fue construido con un armamento cuádruple Flak 38 de 20 mm. Al Wirbelwind se le unió a finales de 1944 el más potente Ostwind, que incluía una pieza antiaérea Flak 43 de 37 mm. Con un alcance de tiro ampliado, el armamento antiaéreo, protegido por un grueso y característico escudo montado sobre una torreta hexagonal "abierta", también podía utilizarse eficazmente contra objetivos terrestres en apoyo de las tropas sobre el terreno. Los pocos ejemplares producidos fueron asignados a las unidades antiaéreas de las Divisiones Panzer y demostraron su eficacia operativa.

RU

В ходе войны возникла необходимость в производстве зенитных самоходных установок, способных защитить находящиеся на открытой местности или в движении войска от воздушных атак с малых высот. Основанная на корпусе среднего танка Panzer IV, ЗСУ Flakpanzer IV Wirbelwind была вооружена счетверенной 20-мм зенитной артиллерийской установкой Flak 38. В конце 1944 года к Wirbelwind присоединилась более мощная ЗСУ Ostwind с одним 37-мм зенитным орудием Flak 43. Благодаря увеличенной дальности стрельбы, зенитное орудие, защищенное толстым и характерным щитом, установленным на шестигранной открытой башне, могло также эффективно использоваться против наземных целей для поддержки войск в полевых условиях. Несколько выпущенных образцов были переданы в зенитные подразделения панцер-дивизий и доказали свою оперативную эффективность.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over  
**IT** ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni  
**FR** ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.  
**DE** ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.  
**NL** WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.  
**ES** ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

## EN ATTENTION - Useful advice!

STUDY THE INSTRUCTIONS CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY. REMOVE PARTS FROM FRAME WITH A SHARP KNIFE OR A PAIR OF SCISSORS AND TRIM AWAY EXCESS PLASTIC. DO NOT PULL OR PARTS. ASSEMBLE THE PARTS IN NUMERICAL SEQUENCE. USE PLASTIC CEMENT ONLY AND USE CEMENT SPARINGLY TO AVOID DAMAGING THE MODEL. BLACK ARROWS INDICATE PARTS TO BE GLUED TOGETHER. WHITE ARROWS INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS MUST BE ASSEMBLED WITHOUT USING CEMENT. THESE LETTERS (A - B - C...) INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS WILL BE FOUND. PAINT SMALL PARTS BEFORE DETACHING THEM FROM FRAME. REMOVE PAINT WHERE PARTS ARE TO BE CEMENTED. CROSSED OUT PARTS MUST NOT BE USED.

## IT ATTENZIONE - Consigli utili!

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO STUDIARE ATTENTAMENTE IL DISEGNO. STACCARE CON MOLTA CURA I PEZZI DALLE STAMPATE, USANDO UN TAGLIA-BALSA OPPURE UN PAIO DI FORBICI E TOGLIERE CON UNA PICCOLA LAMA O CON CARTA VETRO FINE EVENTUALI SBARATURE. MA STACCARE I PEZZI CON LE MANI. MONTARLI SEGUENDO L'ORDINE DELLE NUMERAZIONI DELLE TAVOLE. ELIMINARE DALLA STAMPATA IL NUMERO DEL PEZZO APPENA MONTATO FACENDOGLI SOPRA UNA CROCE. LE FRECCIE NERE INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE. LE FRECCIE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLO COLLA PER POLISTIROLO. LE LETTERE (A - B - C...) NEBEN DEN NUMMEREN ZEIGT AUF WELCHEM SPRITZLING DER ZU MONTIERENDE TEIL ZU FINDEN IST. DIE MIT EINEM KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

## DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

VOR DER MONTAGE DIE ZEICHNUNG AUFRMERKSAM STUDIERN. DIE EINZELNEN MONTAGETEILE MIT EINEM MESSER ODER EINER SCHERE VOM SPRITZLING SORFÄLLIG ENTFERNEN. EVENTUELLE GRATE WERDEN MIT EINER KLINGE ODER FEINEM SCHMIRGELPAPIER BESEITIGT. KENNENFALLS DIE MONTAGETEILE MIT DEN HÄNDEN ENTFERNEN. BEI DER MONTAGE DER TAFELNUMERIERUNG FOLGEN. PFEILE ZEIGEN DIE ZU KLEBENDEN TEILE WÄHREND DIE WESSEN PFEILE DIE OHNE LEIM ZU MONTIERENDEN TEILE ANZEIGEN. BITTE NUR PLASTIKLEBSTOFF VERWENDEN. DIE BUCHSTABEN (A - B - C...) NEBEN DEN NUMMEREN ZEIGT AUF WELCHEM SPRITZLING DER ZU MONTIERENDE TEIL ZU FINDEN IST. DIE MIT EINEM KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

## FR ATTENTION - Conseils utiles!

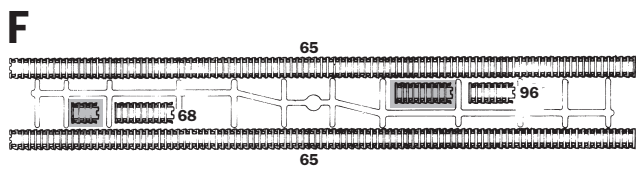
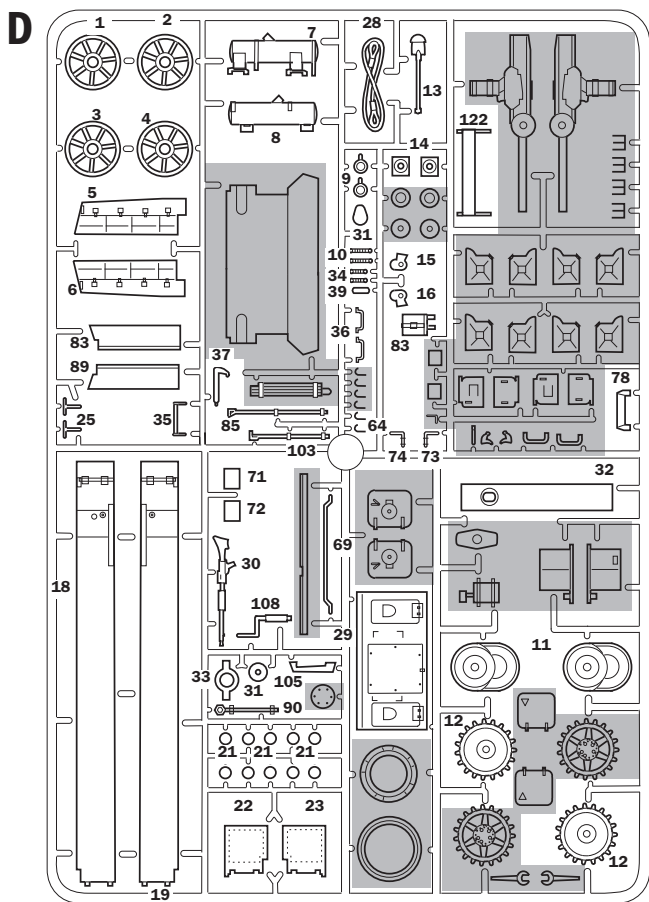
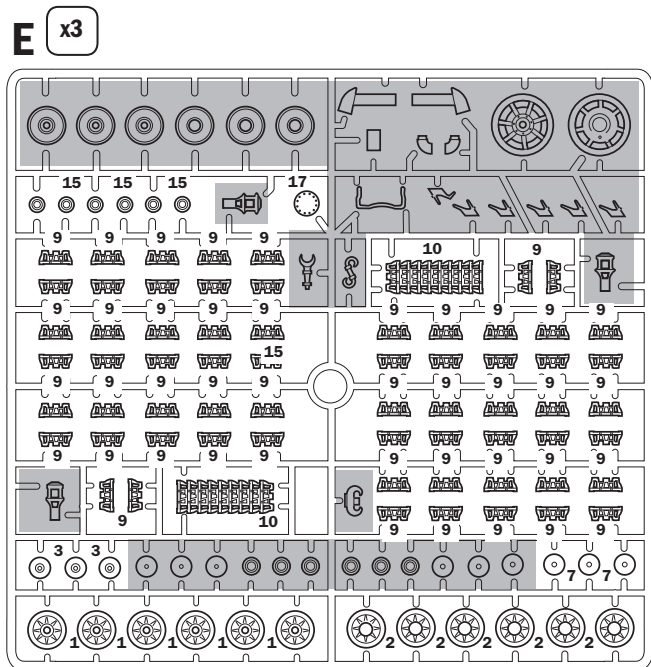
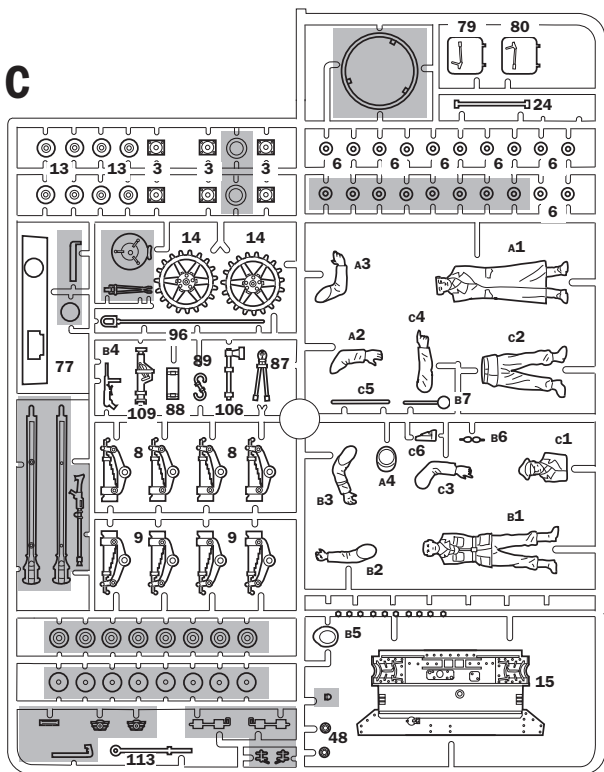
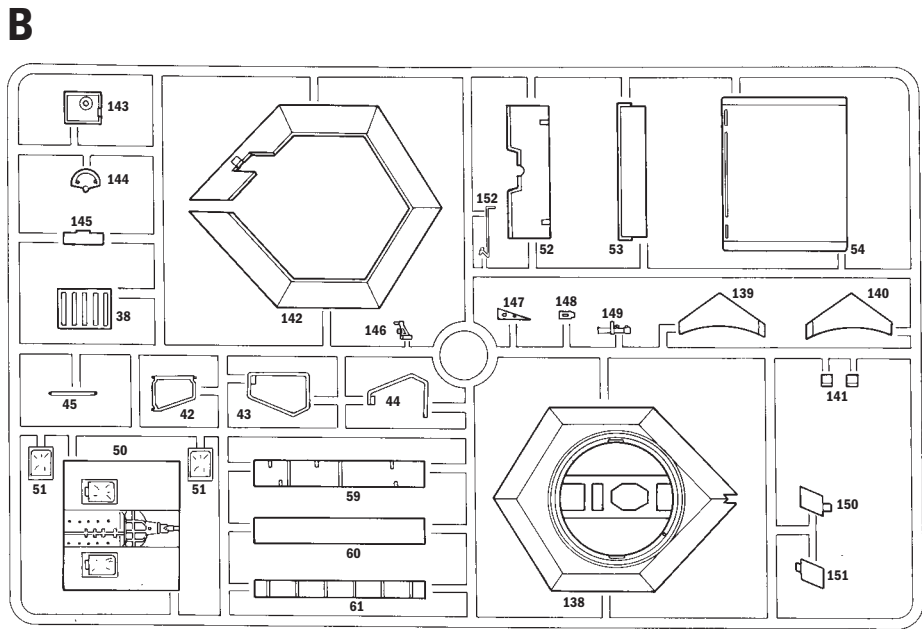
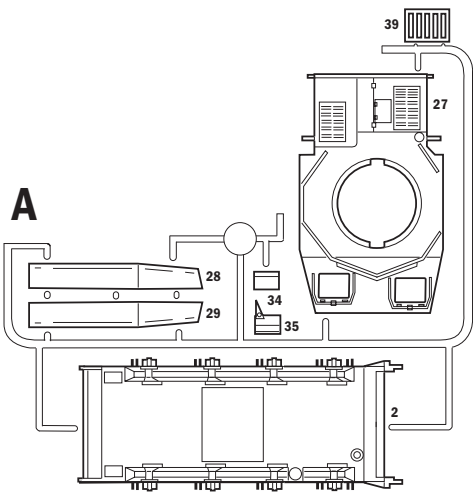
AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, ÉTUDIER ATTENTIVEMENT LE DESSIN. DÉTACHER AVEC BEAUCOUP DE SOIN LES MORCEAUX DES MOULES EN USANT UN MASSICOT OU BIEN UN PAIR DE CISEAUX ET COUPER AVEC UNE PETITE LAME DE PAPIER FIN ÉBARBAGÉS ÉVENTUELS. JAMAIS DÉTACHER LES MORCEAUX AVEC LE MAINS MONTER LES EN SUIVANT L'ORDRE DE LA NUMÉRATION DES TABLES. ÉLIMINER DE LA MOULE LE NUMÉRO DE LA PIÈCE QUI VIENT D'ÊTRE MONTÉE. EN LE BIFFANT AVEC UNE CROIX. LES FLÈCHES NOIRES INDICENT LES PIÈCES À COLLER. LES FLÈCHES BLANCHES INDICENT LES PIÈCES À MONTER SANS COLLE. EMPLOYER SEULEMENT DE LA COLLE POUR POLYSTYROL. LES LETTRES (A - B - C...) AUX CÔTÉS DES NUMÉROS INDICENT LA MOULE OÙ SE TROUVE LA PIÈCES A MONTER. LES PIÈCES MARQUÉES PAR UNE CROIX NE SONT PAS À UTILISER.

## ES ATENCION - Consejos útiles!

ESTUDIAR LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDEJAS CON UN CUCHILLO AFILADO O UN PAR DE TIJERAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O REBADA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLAMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO Y EN POCA CANTIDAD PARA EVITAR QUE SE DANIE EL MODELO. LAS FLECHAS NEGRAS INDICAN LAS PIEZAS QUE SE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FLECHAS BLANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAMBLARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A - B - C...) INDICAN EN QUE BANDEJA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SEPARARLAS DE LA BANDEJA. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBAN PEGAR LAS PIEZAS.

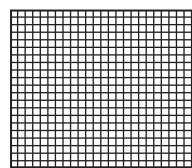
## RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - важные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРISTУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНИТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЯРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ. УДАЛИТЬ ИЗ СТИКА ТОЛЬКО ЧТО СОБРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕНЕЖИВАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕНЕЖИВУЮЩИЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.



- Parti da non utilizzare / Parts not for use / Pièces à ne pas utiliser / Telle werden nicht verwenden
- Separare / Cut / Retirer / Entfernen
- Aprire i fori / Drill holes / Ouvrir les trous / Die Locher Ausbohren

NET



### SUGGESTED COLORS

**A**

FLAT BLACK  
F.S. 37038

ITALERI ACRYLPAINT - 4768AP

**B**

FLAT GUN METAL  
F.S. 37200

ITALERI ACRYLPAINT - 4681AP

**C**

METAL FLAT STEEL  
F.S. 37178

ITALERI ACRYLPAINT - 4679AP

**D**

FLAT WOOD  
F.S. 30257

ITALERI ACRYLPAINT - 4673AP

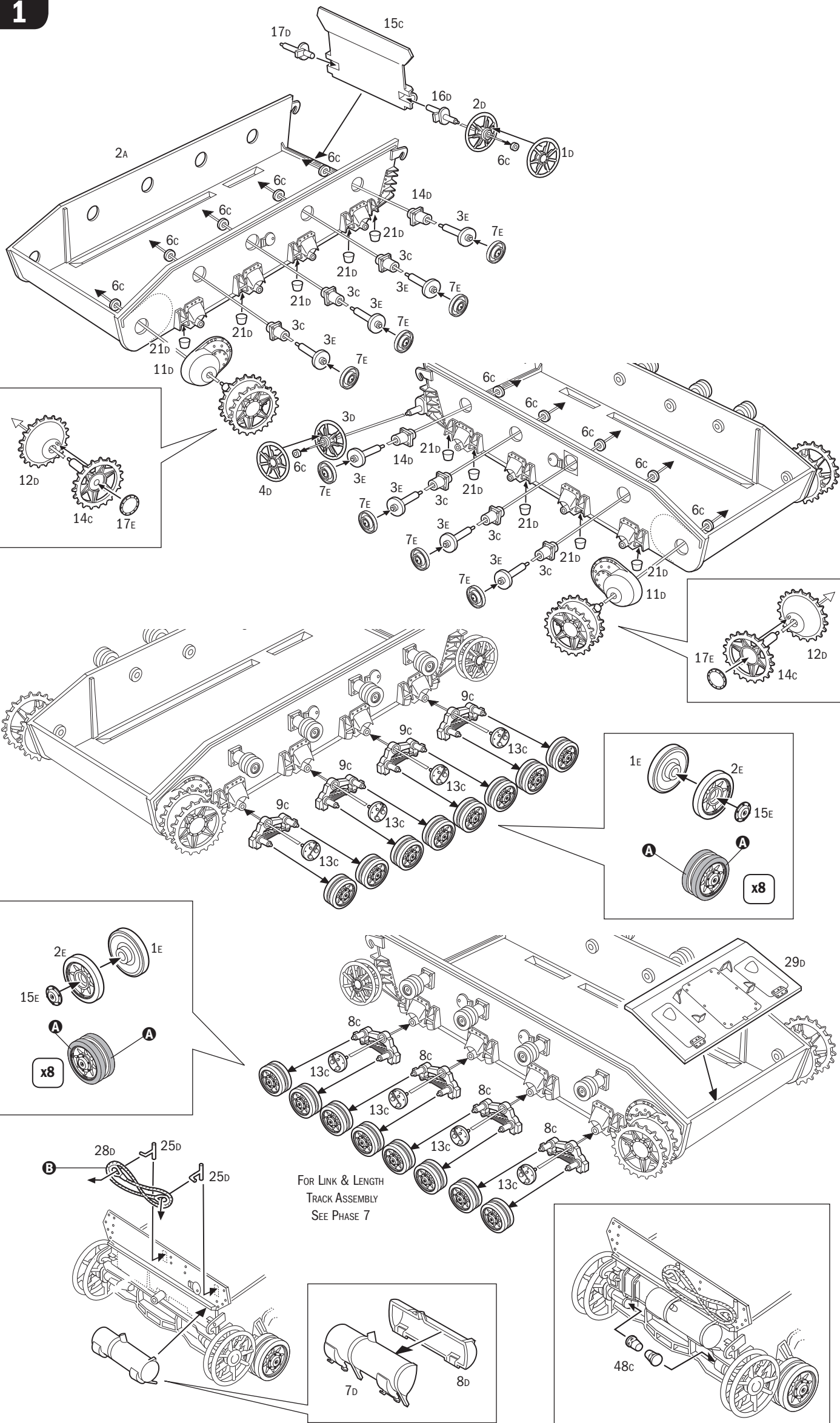
**E**

FLAT WHITE  
F.S. 37875

ITALERI ACRYLPAINT - 4769AP

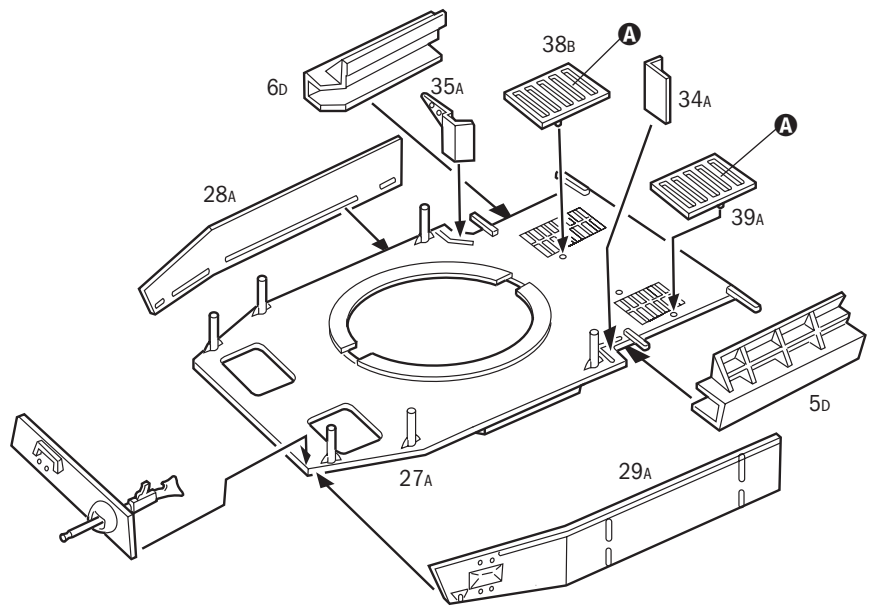
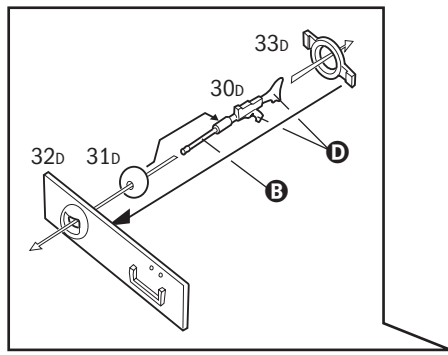
# CHOOSE VERSION BEFORE ASSEMBLY

**1**

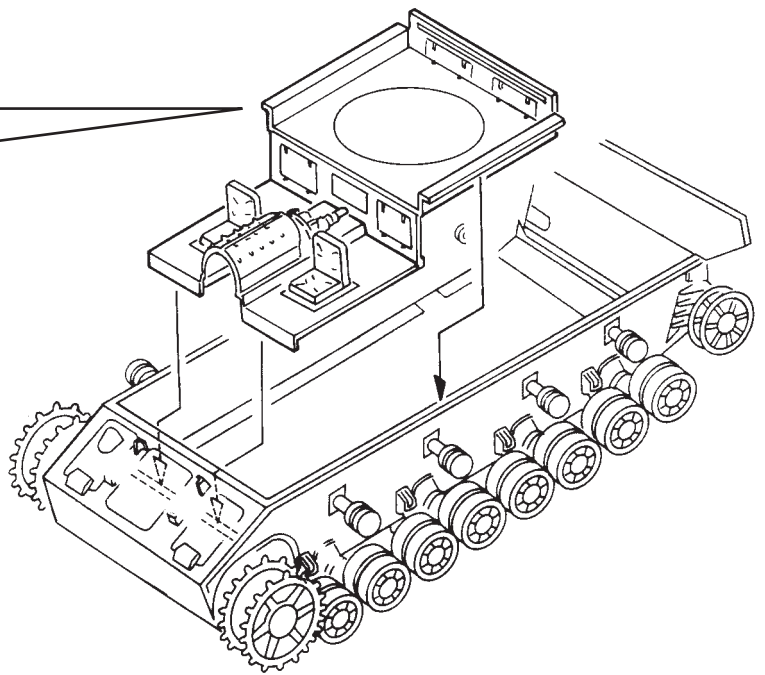
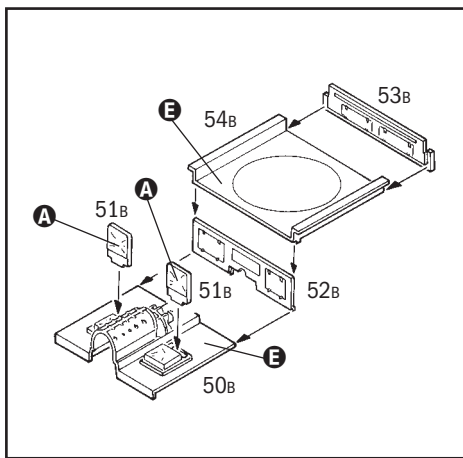




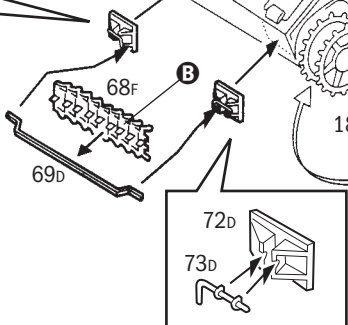
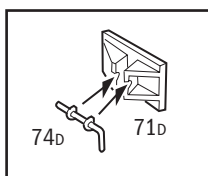
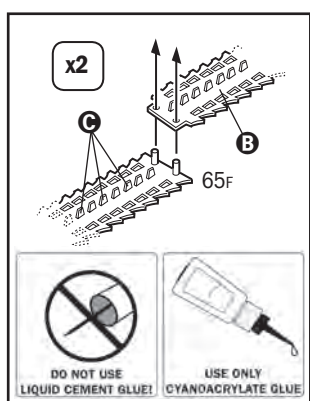
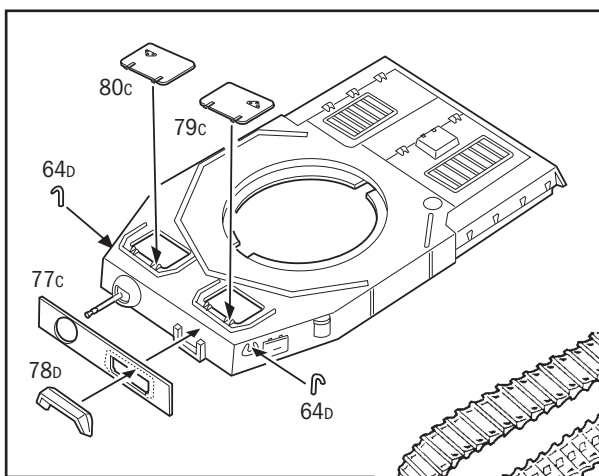
2



3

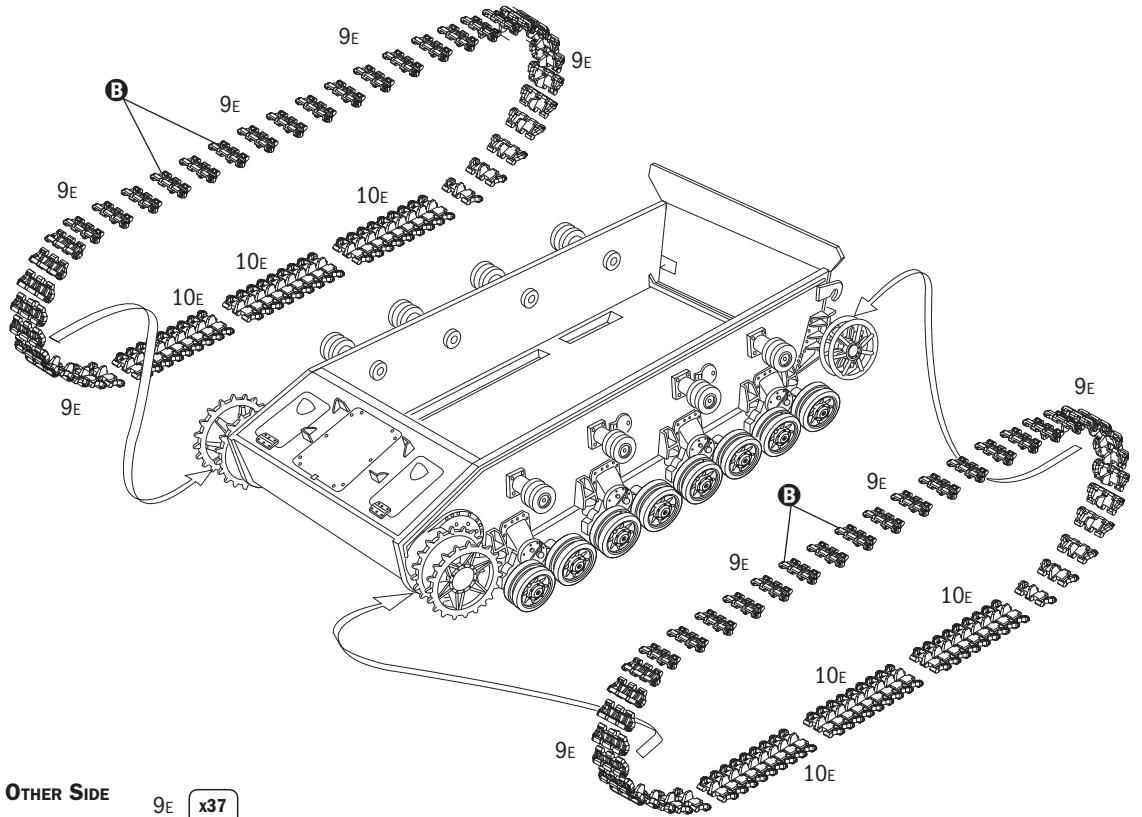


4



5

ALTERNATIVE  
LINK & LENGTH  
TRACK



REPEAT IN OTHER SIDE

9E x37

9E x10

9E x9

9E x4

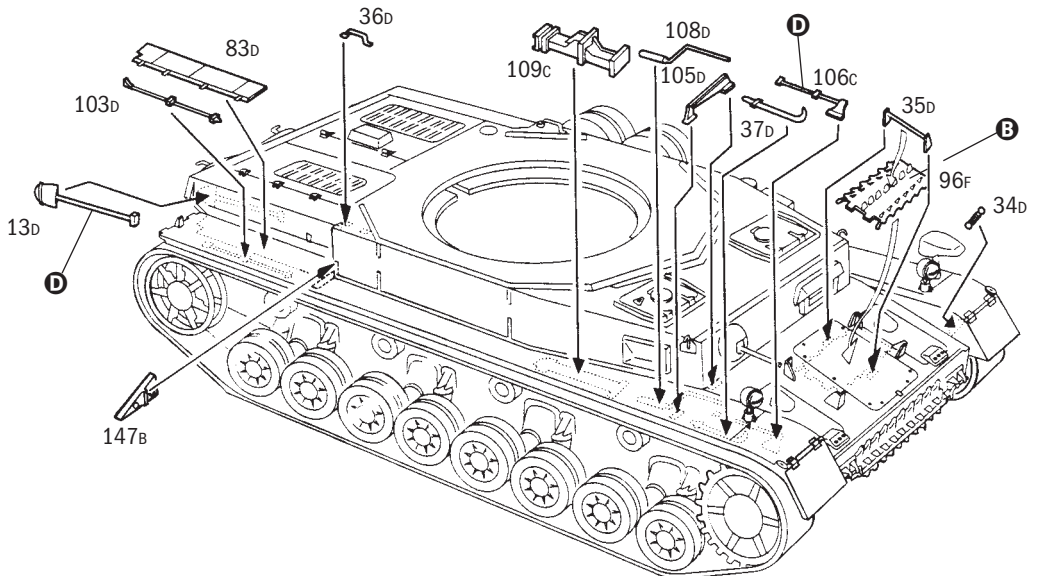
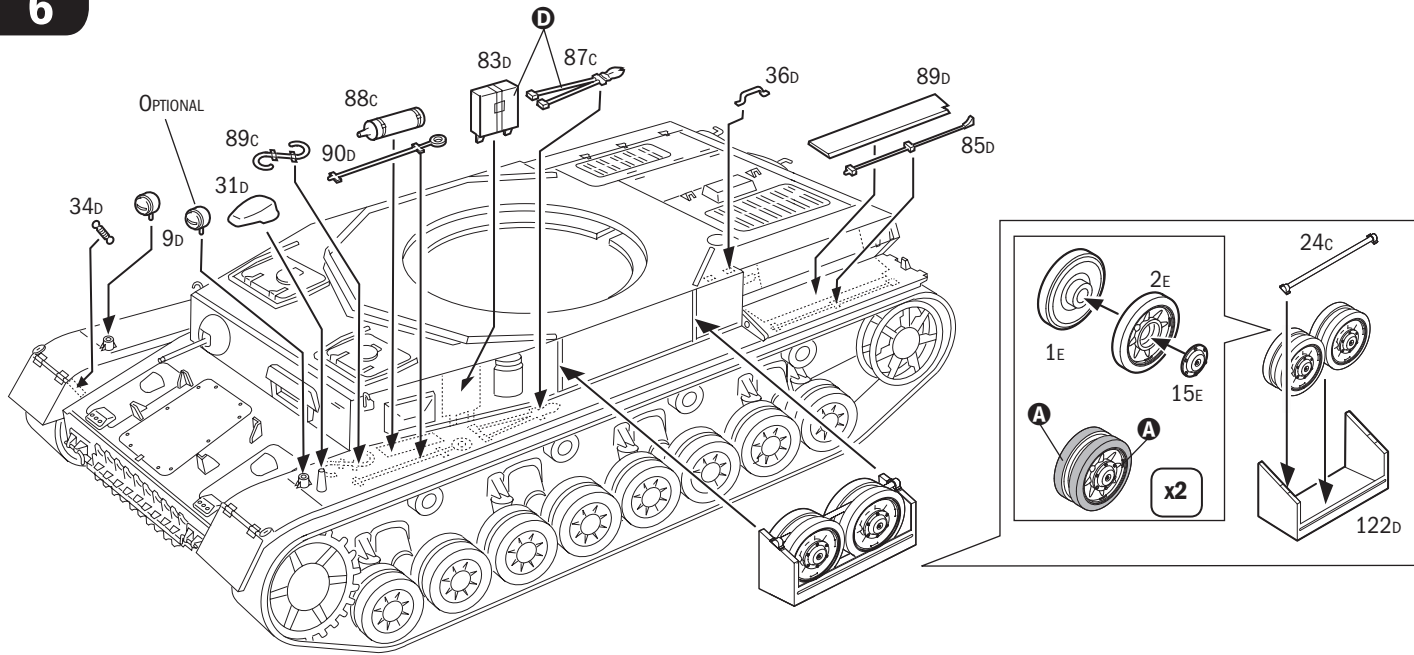
10E x9

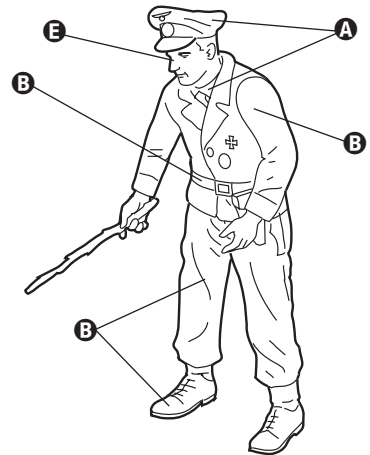
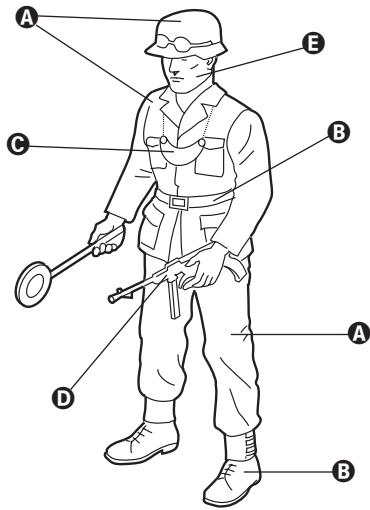
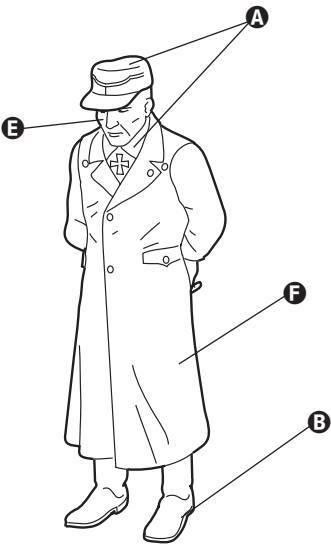
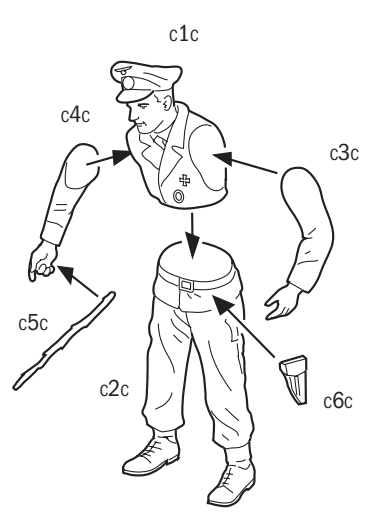
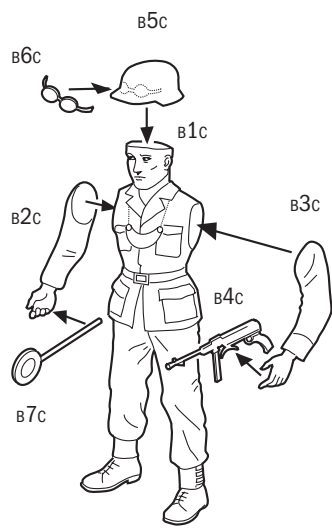
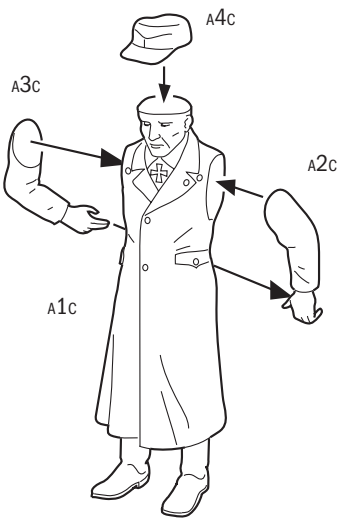
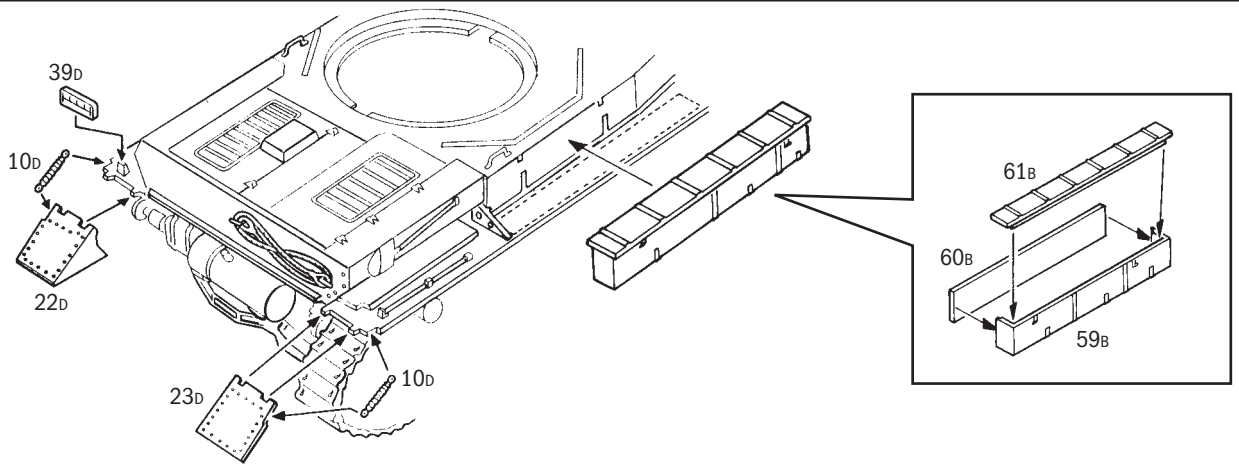
10E x9

10E x9

9E x8

6





**SUGGESTED COLORS**

**A**  
**FLAT GREEN**  
 F.S. 34102  
 ITALERI ACRYLCPAINT - 4862AP

**B**  
**FLAT BLACK**  
 F.S. 37038  
 ITALERI ACRYLCPAINT - 4768AP

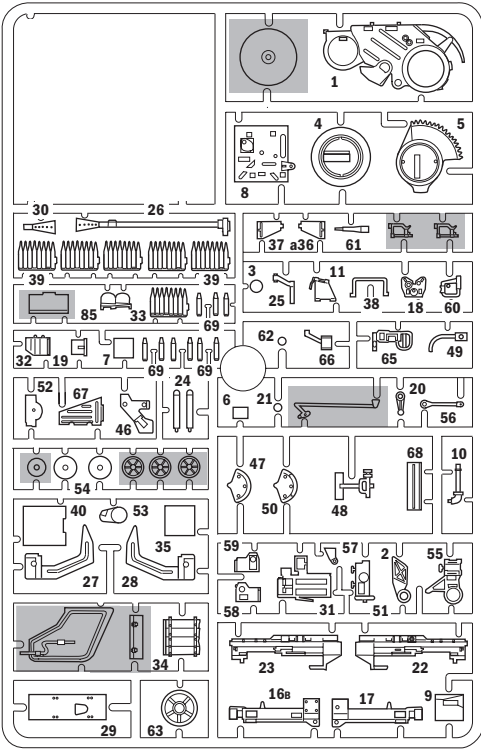
**C**  
**METAL FLAT STEEL**  
 F.S. 37178  
 ITALERI ACRYLCPAINT - 4679AP

**D**  
**FLAT GUN METAL**  
 F.S. 37200  
 ITALERI ACRYLCPAINT - 4881AP

**E**  
**FLAT SKIN TONE BASE**  
 F.S. 31575  
 ITALERI ACRYLCPAINT - 4601AP

**F**  
**FELD GRAU**  
 F.S. 34097  
 VALLEJO - 70830

**A**



**SUGGESTED COLORS**

**A**

FLAT GUN METAL  
F.S. 37200

ITALERI ACRYLCPAINT - 4681AP

**B**

METAL GLOSS BRASS

ITALERI ACRYLCPAINT - 4672AP

**C**

METAL FLAT STEEL  
F.S. 37178

ITALERI ACRYLCPAINT - 4679AP

**D**

FLAT BLACK  
F.S. 37038

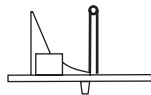
ITALERI ACRYLCPAINT - 4768AP

**E**

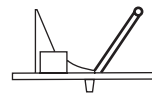
FLAT DARK TAN  
F.S. 30219

ITALERI ACRYLCPAINT - 4709AP

GUN IN FIRING POSITION  
FLAK IN FEUERSTELLUNG  
PEZZO IN BATTERIA  
CANON EN POSITION DE TIR  
POSICIÓN DE FUEGO



VERSION A

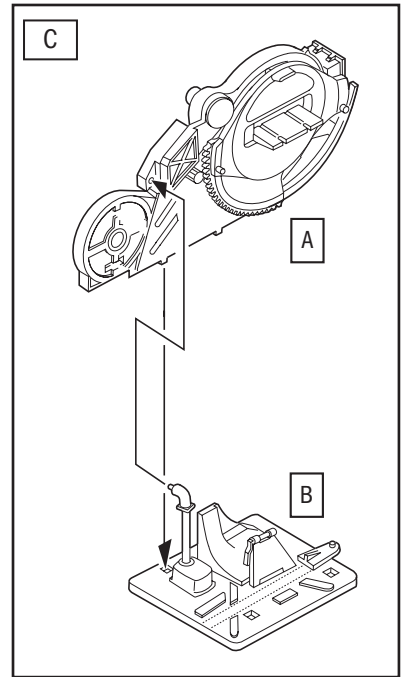
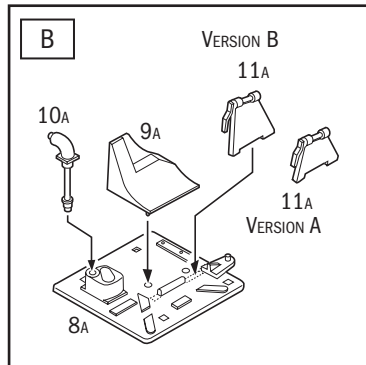
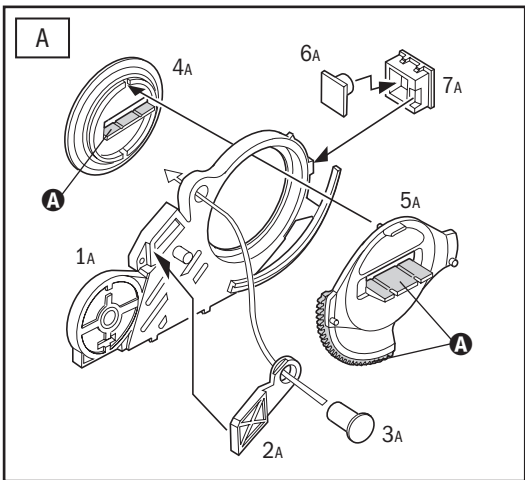


VERSION B

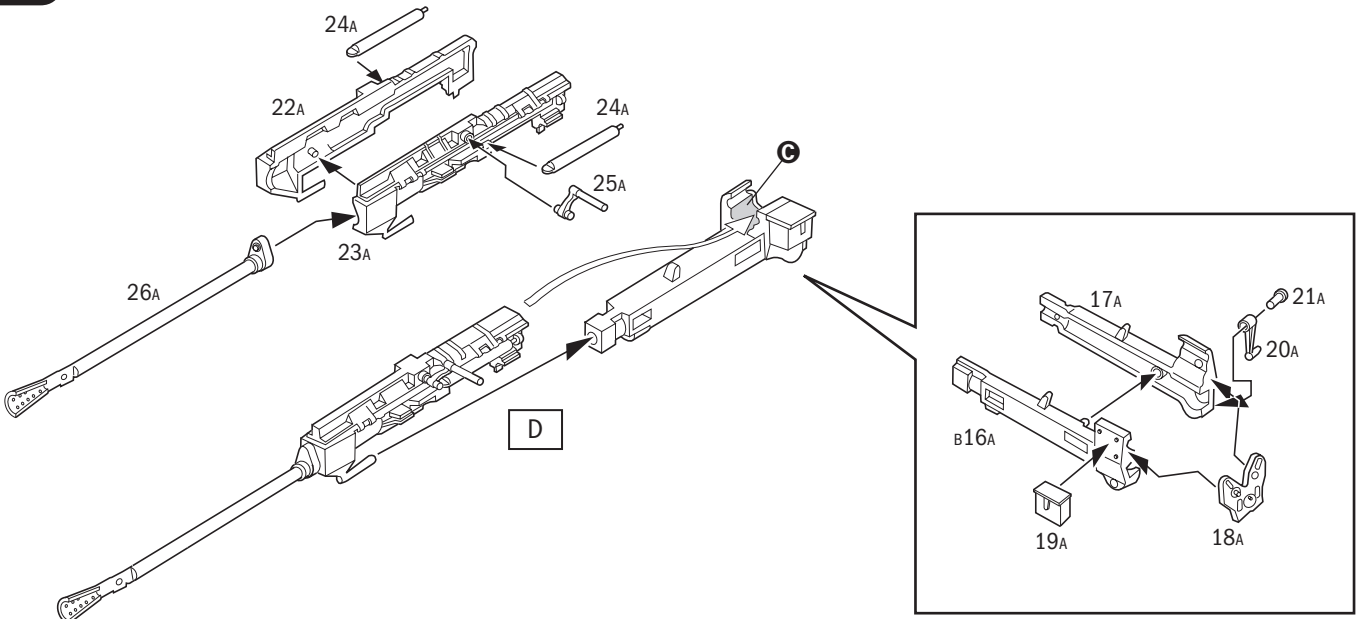
GUN IN TOWING POSITION  
FLAK IN SCHLEPPSTELLUNG  
PEZZO IN TRAINO  
CANON EN POSITION DE TRANSPORT  
POSICIÓN DE MARCHA

**CHOOSE VERSION BEFORE ASSEMBLY**

**1**

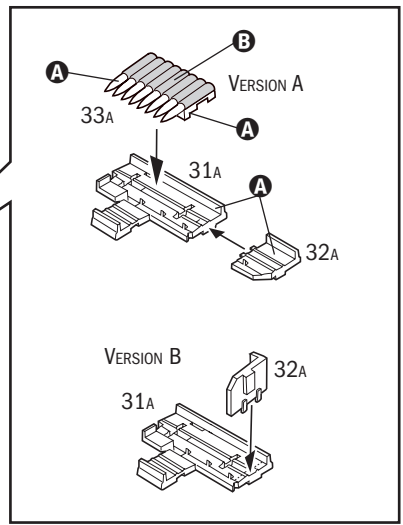
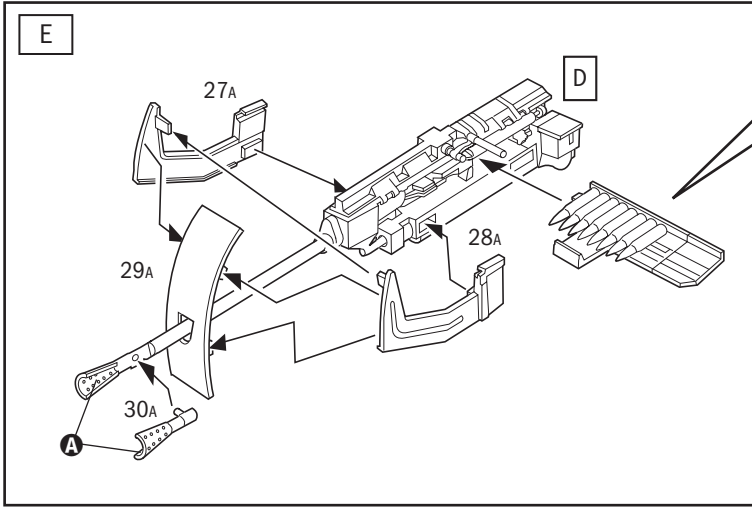


**2**

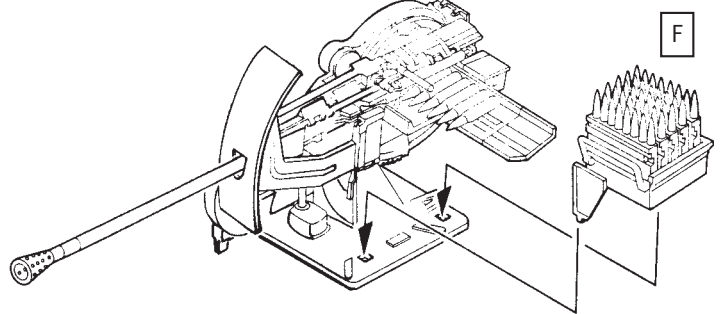
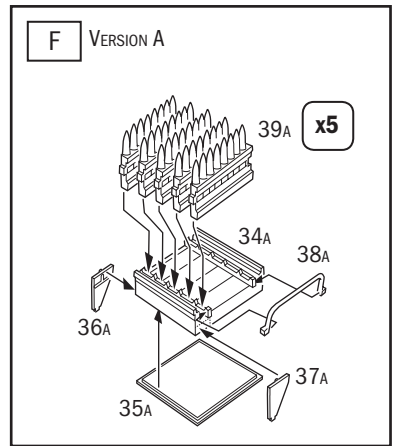
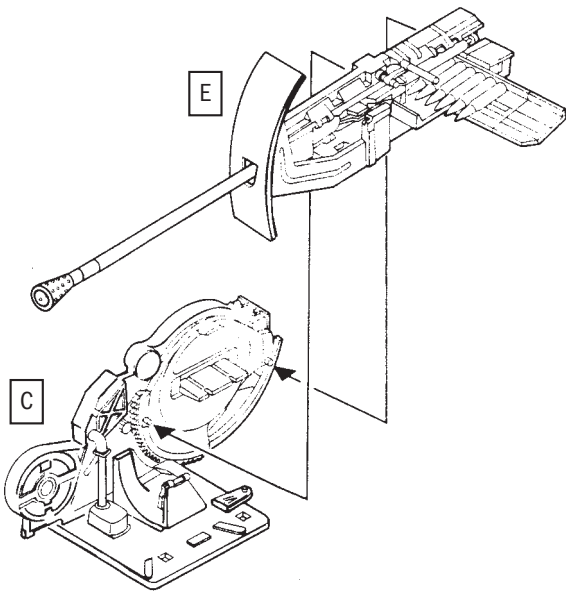




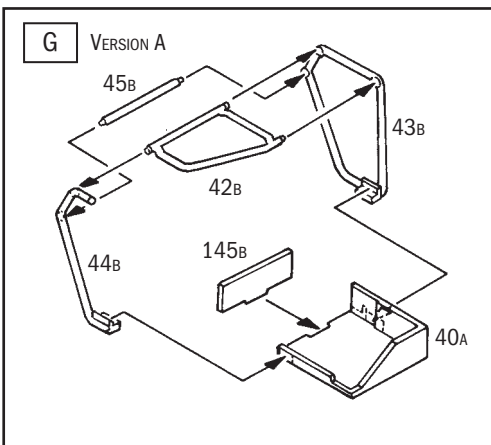
3



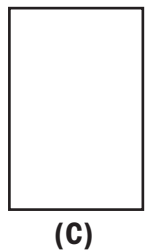
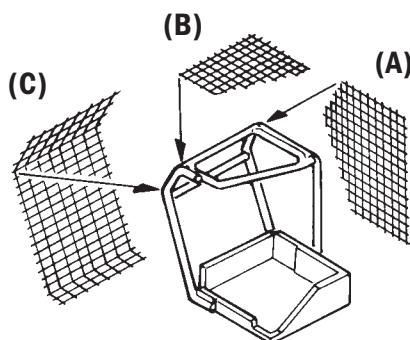
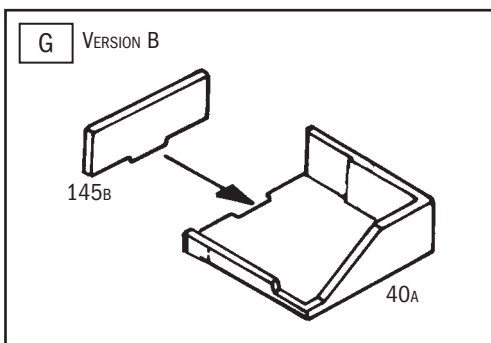
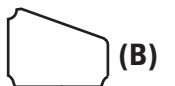
4



5

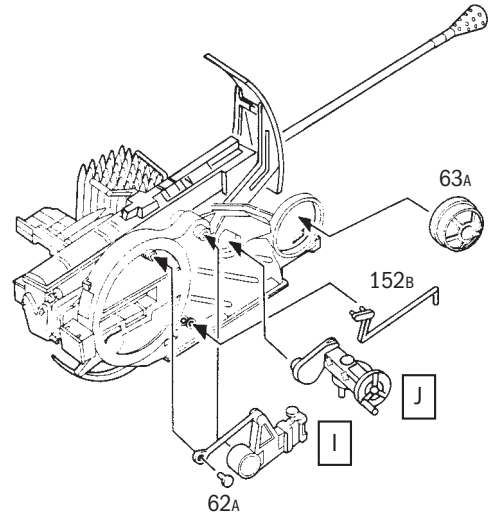
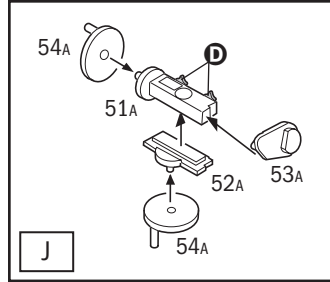
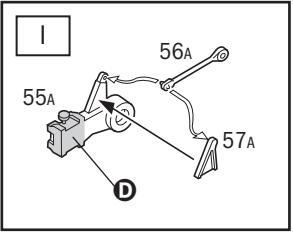
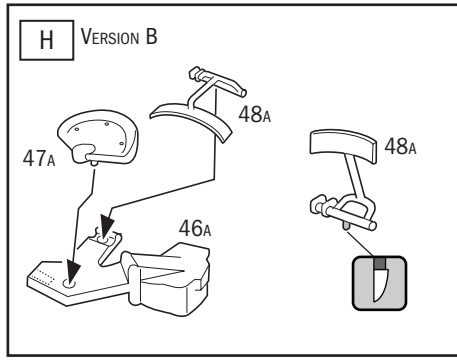
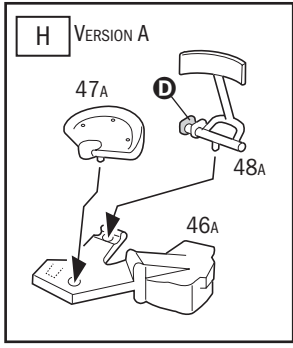


1:35 SCALE  
MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN.  
REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.

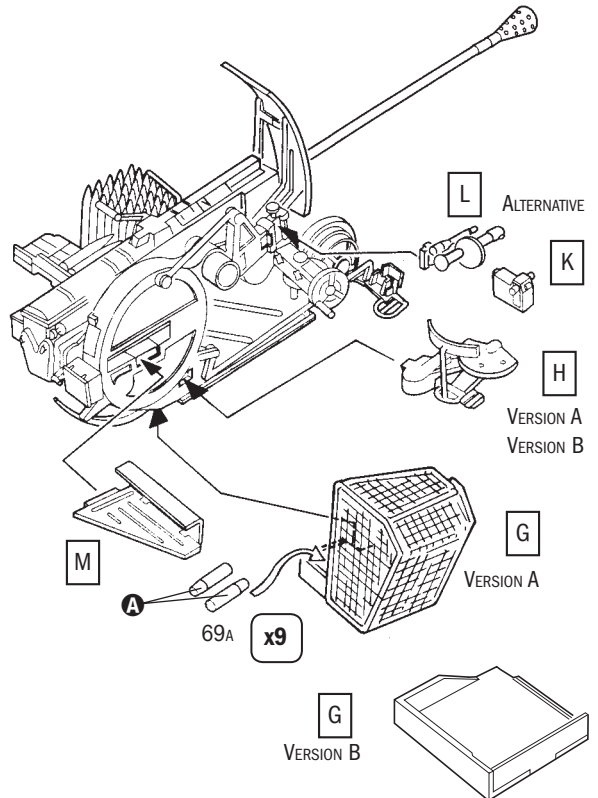
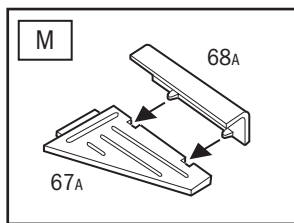
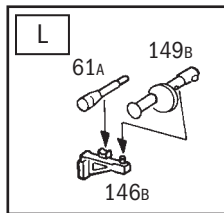
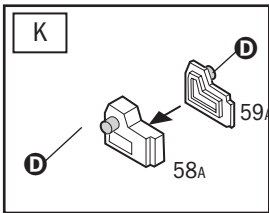




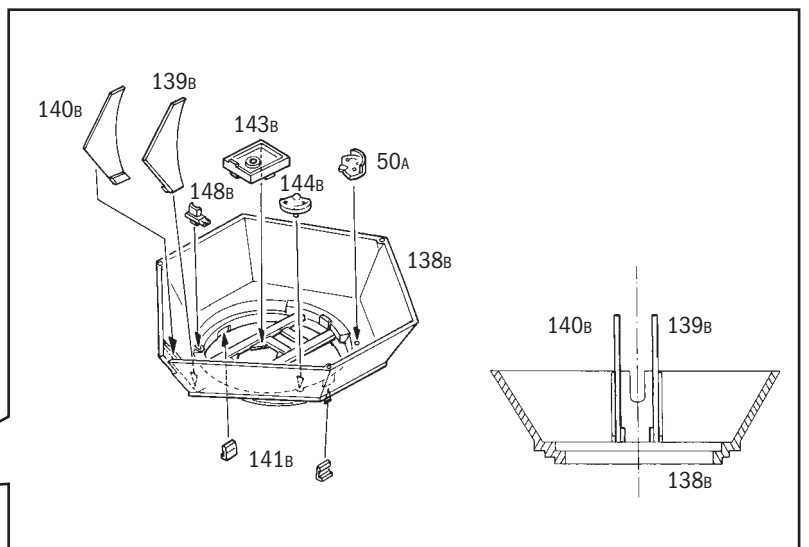
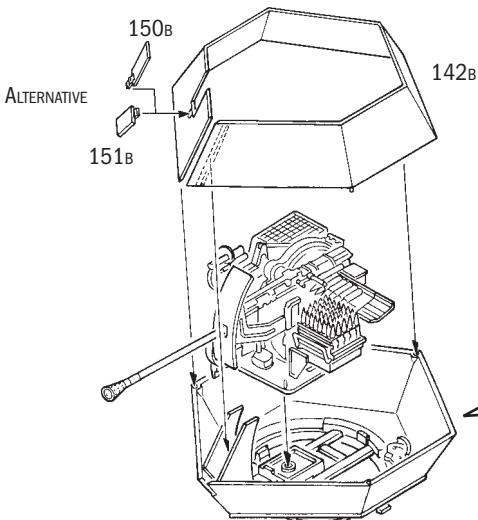
6

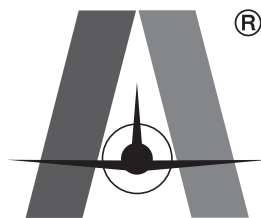
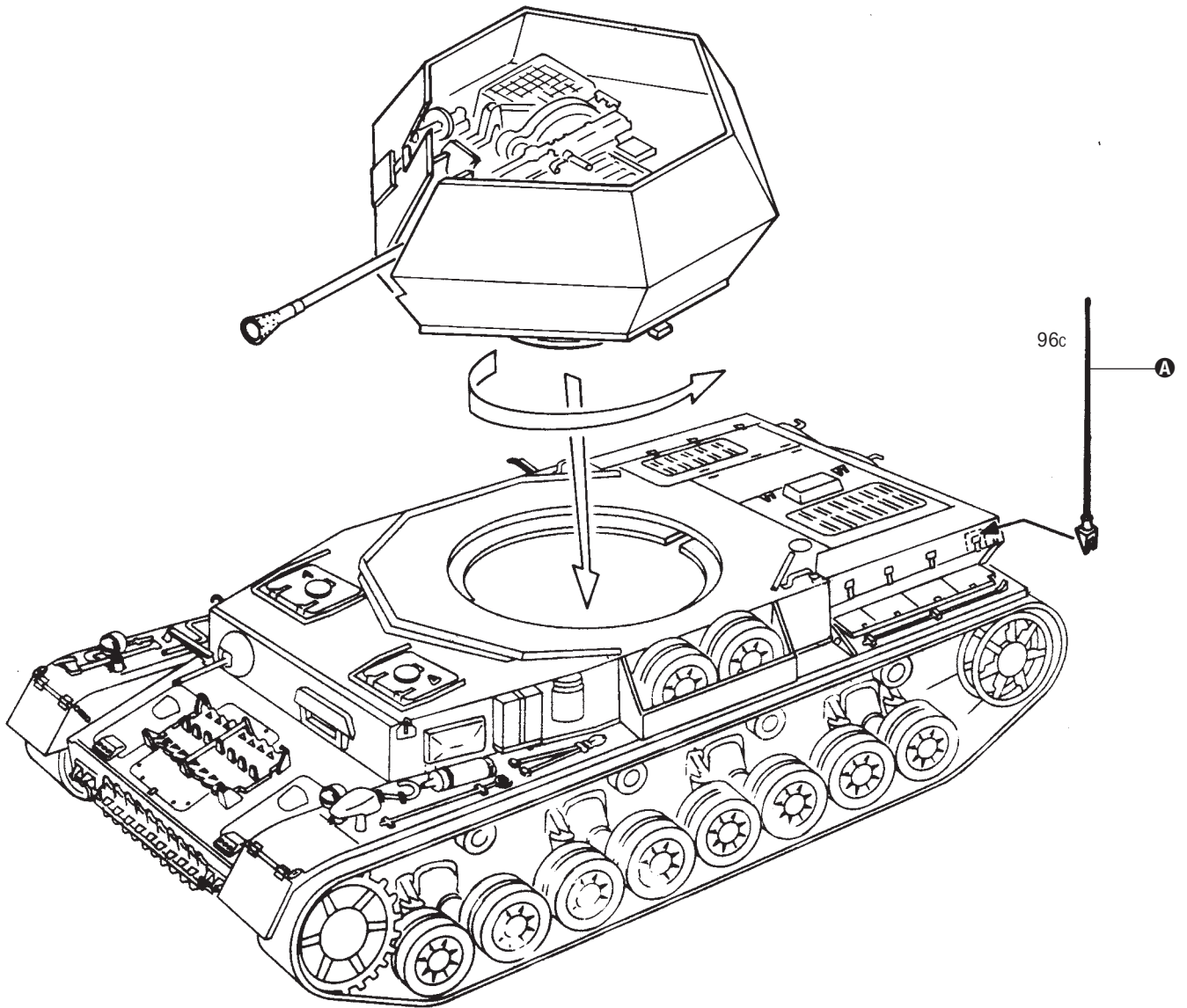


7



8





# ITALERI

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Pasättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

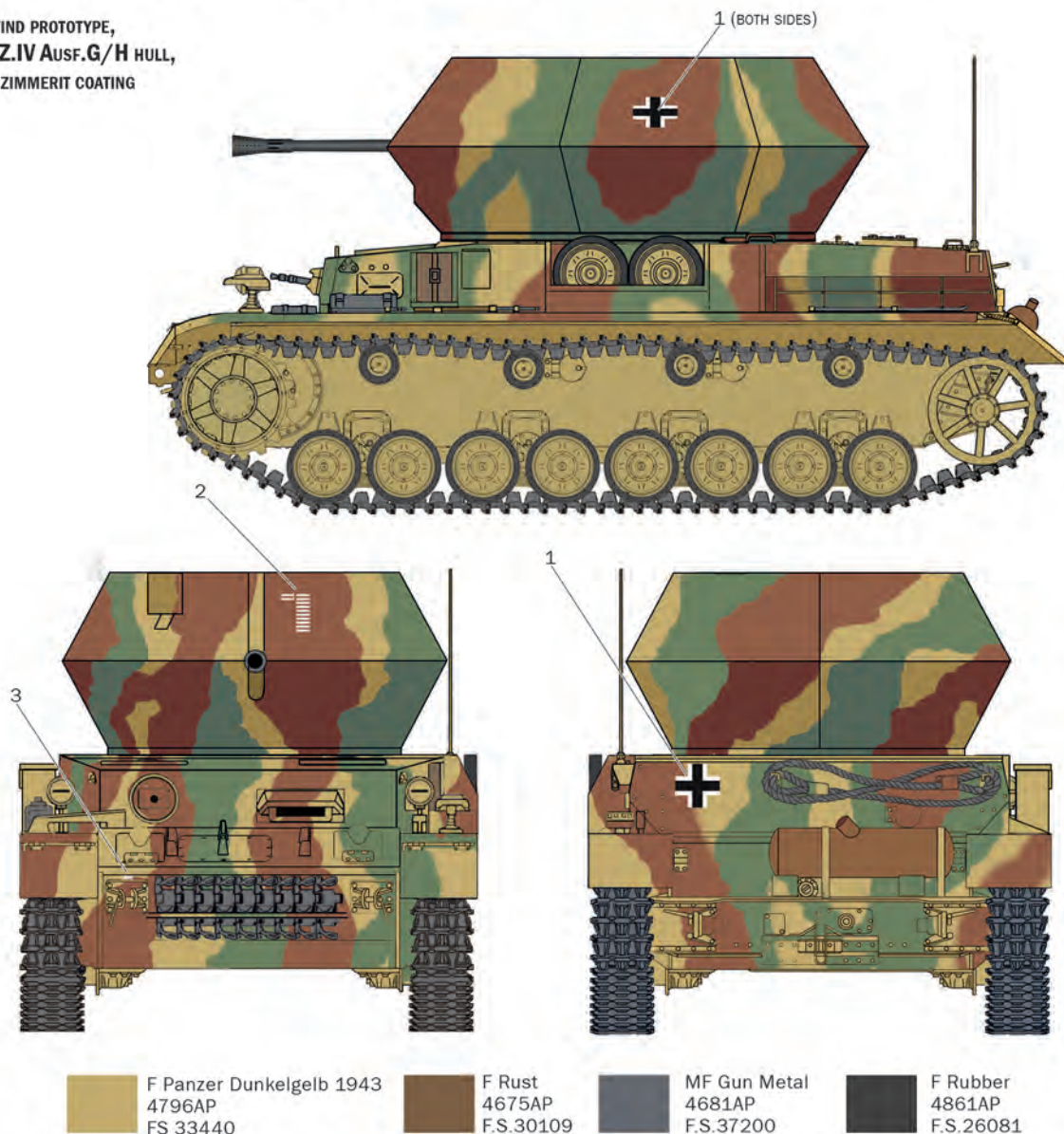
デカール貼付法: 図紙から、それぞれ必要なデカールを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。水をきれいにし、模型に貼ります。接着が確実にはつくといい、やわらかい布でデカールを押しつけて空気を取り除いてください。マニキュアまで手をとらないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выдержав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

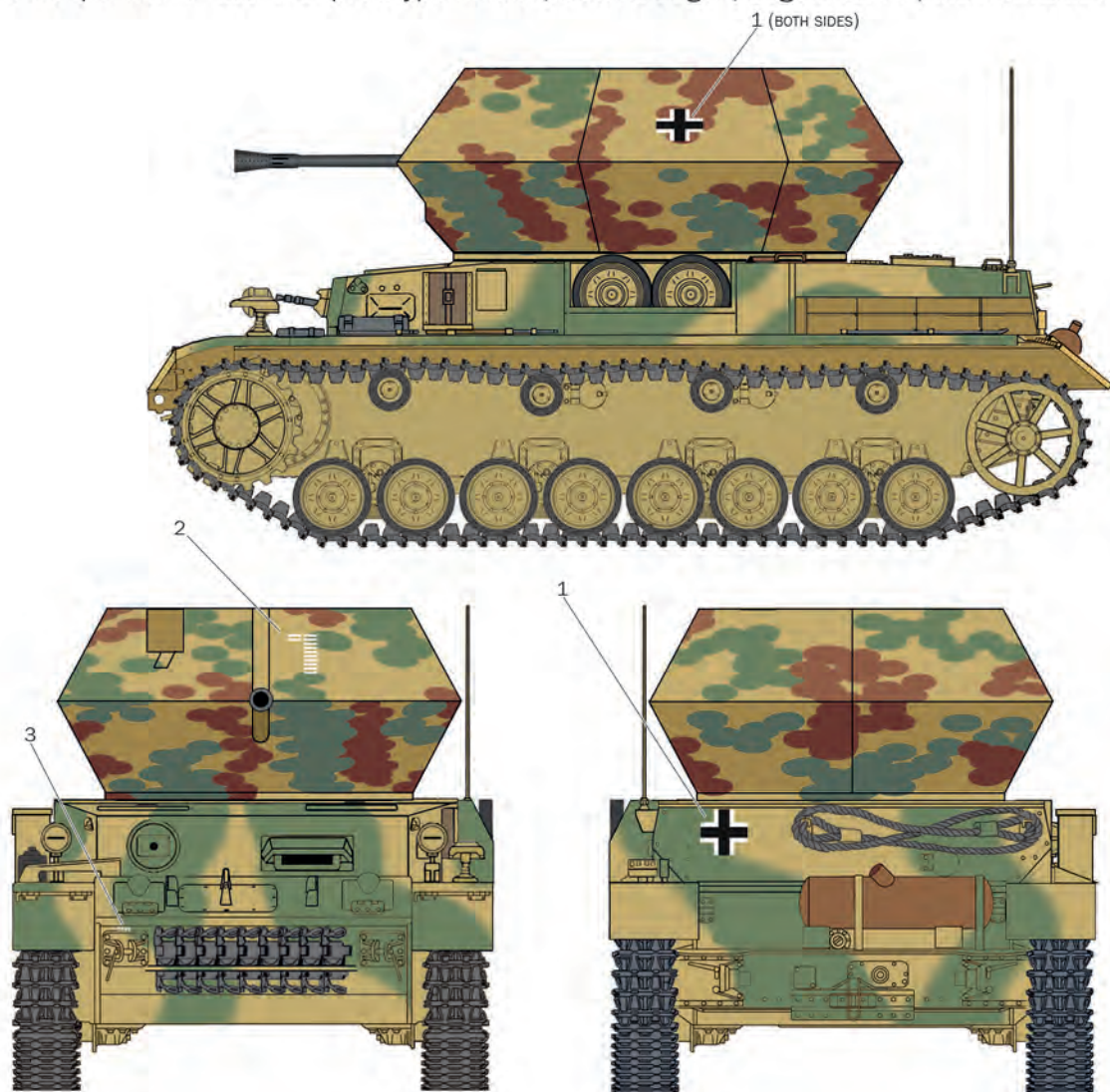


Version A: Flakpanzer IV "Ostwind" prototype version, Ostbau Sagan, august 1944.

NOTE: OSTWIND PROTOTYPE,  
BASED ON PZ.IV AUSF.G/H HULL,  
WITH A FULL ZIMMERIT COATING



Version B: Flakpanzer IV "Ostwind" prototype version, Ostbau Sagan, august 1944 (Alternative Camouflage).





**KIT No 6594 Scale 1:35 - Flakpanzer IV "Ostwind"**

NAME  
 NOME  
 NAME  
 NOM  
 NOMBRE  
 NAAM \_\_\_\_\_

**CONTACT OUR COSTUMER SERVICE ON [WWW.ITALERI.COM](http://WWW.ITALERI.COM)**

COUNTRY  
 NAZIONE  
 LAND  
 PAYS  
 PAIS  
 LAND \_\_\_\_\_

DATE OF BIRTH  
 DATA DI NASCITA  
 GEBURTSDATUM  
 DATE DE NAISSANCE  
 NACIDO/A EL  
 GEBORTE DATUM \_\_\_\_\_

**E-MAIL (\*required)** \_\_\_\_\_

PLACE OF PURCHASE  
 ACQUISTATO PRESSO  
 ORT DES KAUFES  
 LIEU D'ACHAT  
 LUGAR DE COMPRA  
 PLAATS VAN AANKOOP

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Retail Store<br>Negozio<br>Einzelhandel<br>Detaillant<br>Detailista<br>Detailhandel | <input type="checkbox"/> Hyper Market<br>Grande Magazzino<br>Andere<br>Grande Surface<br>Gran Almacen<br>Hypermarket |
|--|--|

DEFECTIVE PARTS  
 PARTI DIFETTOSE  
 DEFEKTE TEILE  
 PIECES DEFECTUEUSES  
 PIEZAS DEFECTUOSAS  
 DEFECTE ONDERDELEN

**ITALERI S.p.A.**  
 Via Pradazzo, 6/B  
 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY  
 fax: 0039 51 726 459  
 e-mail: [italeri@italeri.com](mailto:italeri@italeri.com)  
[www.italeri.com](http://www.italeri.com)